

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE  
ET DE LA PÊCHE MARITIME

DÉPARTEMENT DE LA PÊCHE MARITIME

*Instauration d'un système  
de certification des captures  
- Procédure de certification -*

**1. CONTEXTE:**

La pêche INN constitue une menace majeure pour la pérennité des stocks halieutiques, l'écosystème marin et la situation socio-économique des pêcheurs respectant les mesures et règles applicables en matière de conservation et de gestion des ressources halieutiques.

Compte tenu des obligations internationales auxquelles le Maroc a souscrit et afin de garantir un suivi efficace des captures effectuées par les navires de pêche battant pavillon marocain, il a été décidé de mettre en place un système destiné à certifier que les produits issus des captures débarquées par ces navires émanent de prises effectuées en conformité avec nos lois et règlements en vigueur en matière de pêche maritime.

Ce système est basé sur la responsabilisation et l'implication dynamique de tous les intervenants dans la chaîne, acteurs publics ou privés, jusqu'à la commercialisation ultime du produit et son exportation le cas échéant.

A ce titre, les pêcheurs, les armateurs, les mareyeurs, les industriels et les exportateurs concernés sont appelés à concourir activement en synergie avec les services de cette administration pour garantir des conditions à même d'assurer la durabilité de nos ressources ainsi que leur compétitivité en permettant un accès fluide aux marchés internationaux notamment les plus rémunérateurs.

La performance sollicitée au niveau international en matière de pêche et de transformation des produits de la pêche est de réussir la mise en place d'un système de certification crédible et reconnu par nos partenaires commerciaux.

## **2. CHAMP D'APPLICATION:**

La présente procédure de certification des produits de la pêche s'applique à tous les produits, y compris transformés, issus de navires de pêche battant pavillon national exerçant en conformité avec la réglementation des pêches maritimes en vigueur.

Sont exclus du champ d'application les produits listés par décision de la Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture. Cette liste est arrêtée et est régulièrement mise à jour en prenant en considération les mesures et règles applicables en matière de conservation et de gestion des ressources halieutiques et en matière d'exigence de la certification des captures à l'export.

## **3. BASES LÉGALES ET RÉGLEMENTAIRES:**

Dahir portant loi N° 1-73-255 du 23 Novembre 1973 formant règlement sur la pêche maritime tel que complété et modifié et textes et procédures pris pour son application;

Décision n°005 /10 du 23 avril 2010 Instaurant un nouveau formulaire du certificat de captures.

## **4. APPORT:**

Aux fins de garantir l'accès des produits de la pêche maritime issus des captures effectuées par les navires battant pavillon marocain aux marchés internationaux, une procédure de certification des captures sera mise en place à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Les délégués des pêches maritimes sont désignés autorité administrative compétente habilitée à valider les documents appelés « certificat d'origine des captures » dont les modèles sont fournis par les services des délégations.

Ce certificat d'origine des captures doit accompagner les produits de la pêche maritime exportés à partir du Maroc y compris ceux transformés en vue de sa production aux services de l'UE. A défaut de ce document validé conformément à la présente procédure, les services de l'UE feront application des dispositions du règlement n°1005/2008 du 29 septembre 2008 établissant un système communautaire destiné à prévenir, à décourager et à éradiquer la pêche INN.

Aussi et compte tenu de l'obligation impérative de produire ce certificat dûment validé par les DPM pour permettre l'exportation des produits marocains vers l'UE, il appartient à chaque acquéreur de produits de la pêche maritime après leur première mise en vente de s'assurer de la remise des documents appropriés prévus par la présente procédure par le détenteur ayant cédé ces produits.

Il est à indiquer qu'il revient à chaque intervenant de contribuer activement à la certification des captures et des produits transformés à partir de ces captures en veillant à prendre attache avec les services de ce Département qui ne manqueront pas d'apporter tout l'appui et l'assistance nécessaires pour garantir une mise en application harmonieuse de la nouvelle procédure.

## **5. DESTINATAIRES:**

- les Délégations des Pêches Maritimes, autorités administratives compétentes désignées pour valider le certificat d'origine des captures et tenues d'appliquer, en ce qui les concerne, les dispositions de cette procédure
- Les Délégations Régionales de l'Office National des Pêches (DRONP) tenues d'appliquer, en ce qui les concerne, les dispositions de cette procédure.
- Les intervenants dans la chaîne de production et de commercialisation: le capitaine ou patron de pêche, l'armateur, le mareyeur et/ou l'industriel, et / ou l'exportateur ;

## **6. PROCÉDURE DE CERTIFICATION:**

Cette procédure est entièrement informatisée grâce à une intégration d'applications du système informatique MAIA de l'ONP et du système informatique s@m@ac du Département de la pêche maritime.

Le transfert des données inter-système se fait systématiquement par web service.

Le suivi des captures, le suivi des différentes transactions dans le circuit de commercialisation concernant ces captures, la demande de validation du certificat de captures et l'édition du certificat de captures se font par l'application INN du système s@m@c.

### **6.1. Capture de la pêche côtière:**

#### **Quai:**

Dès accostage, le capitaine/patron du navire, muni du rôle d'équipage et de son livret maritime, procède à la **déclaration des captures** via PDA et signe sur l'écran tactile.

La DPM procède par la suite à l'inspection du navire, des engins, des captures et des documents conformément à la méthodologie (procédure) établie pour les inspections et contrôles des navires de pêche (éléments à inspecter, contrôle documentaire, procédure en cas d'infraction, système de reporting) en respectant le mode opératoire arrêté par la DPM (fréquences, échantillonnage, inspection complète ou partielle, objectifs arrêtés pour le contrôle, priorité). (cette inspection englobe le poisson en transit)

#### **Visa de la déclaration des captures par la DPM:**

La DPM du lieu de débarquement procède au Visa « automatique sur PDA » de la déclaration des captures effectuée par le capitaine/patron du navire.

Lorsque l'inspection a lieu et est conclue par une non-conformité (constat d'infraction à la réglementation et aux procédures en vigueur), la DPM ne procède pas au visa et applique les mesures arrêtées pour les cas de non conformité.

Un ticket de déclaration est remis au capitaine/patron pour accès des captures à la halle au poisson (CAPI).

En cas de transit : La DRONP remet par la suite une copie de la DEPT (déclaration d'expédition de poisson transit) à la DPM.

La DPM procède en fin de journée à l'édition des déclarations des captures visées pour archivage.

### **Halle:**

L'armateur ou son représentant remet à la DRONP le ticket de la déclaration des captures.

Si les captures ne sont pas accompagnées par ledit ticket alors la DRONP émet un message d'alerte aux agents de la DPM qui décideront du devenir des captures.

A l'étape d'identification-pesée, la DRONP procède au recoupement avec les données de la déclaration des captures. En cas de captures admises en transit, la DRONP procède audit recoupement à l'étape d'identification lors du remplissage de la DEPT et à l'étape d'identification-pesée au niveau de la halle de destination.

Si à la suite du recoupement il est relevé une discordance en matière d'espèces, de quantités (marge d'erreur entre le poids déclaré et le poids pesé ou estimé par l'ONP supérieure à 10% pour les captures en caisses et à 15% pour les captures en vrac) ou d'identité du navire alors la DRONP émet immédiatement, pour la suite à donner, un message d'alerte à la DPM qui appliquera les procédures en vigueur.

La DPM de son côté procède, pour les captures à étaler, étalées et vendues, à l'inspection et vérification conformément à la méthodologie établie pour les inspections et contrôles des navires de pêche (éléments à inspecter, contrôle documentaire, procédure en cas d'infraction, système de reporting) en respectant le mode opératoire arrêté par la DPM (fréquences, échantillonnage, inspection complète ou partielle, objectifs arrêté pour le contrôle, priorité).

Lorsque l'inspection a lieu et est conclue par une non conformité (constat d'infraction à la réglementation et aux procédures en vigueur), la DPM procède aux mesures arrêtées pour les cas de non conformité et en informe la DRONP.

### **Concrétisation de la vente:**

Après criée:

1. la DRONP: procède à l'édition par navire et par mareyeur de « l'état de traçabilité des achats » (**annexe 2**) destiné au mareyeur.

La DRONP fait retour à la DPM en fin de journée de tous les tickets de la déclaration des captures qu'elle a reçus.

### **Mareyage:**

En cas de cession des captures par le mareyeur, celui-ci procède avec l'acheteur (usinier, exportateur) à la saisie de cette cession via extranet du système s@m@c.

Cette cession est validée par le système avec attribution d'un numéro d'identification.

### **Transformation, traitement et conditionnement:**

En cas de cession de produits par l'usinier, celui-ci procède avec l'acheteur (exportateur) à la saisie de cette cession via extranet du système s@m@c.

Cette cession est validée par le système avec attribution d'un numéro d'identification.

### **Exportation:**

L'exportateur de produits de la pêche concerné procède à une demande de validation du certificat de captures via extranet du système s@m@c auprès de la DPM du lieu d'implantation de son établissement (ou du lieu de son activité).

Il est à noter que chaque transaction doit être concrétisée par une validation de cession sur l'extranet du système s@m@c afin de garantir le flux des éléments de traçabilité et les vérifications requises.

La DPM procède par la suite à l'inspection et vérification conformément à la méthodologie établie pour les inspections et contrôles des locaux et établissements (éléments à inspecter, contrôle documentaire, procédure en cas d'infraction, système de reporting) en respectant le mode opératoire arrêté par la DPM (fréquences, échantillonnage, inspection complète ou partielle, objectifs arrêté pour le contrôle, priorité).

La DPM procède par la suite à l'édition et à la validation du certificat de captures après signature de l'exportateur.

Lorsque l'inspection a lieu et est conclue par une non conformité (constat d'infraction à la réglementation et aux procédures en vigueur), la DPM suspend la validation et procède aux mesures arrêtées pour les cas de non conformité.

Il est impératif de conserver une copie du certificat de captures et des documents justificatifs requis pour une durée de cinq années à compter de la date de validation du certificat de captures.

## **6.2. Captures des navires congélateurs / usine:**

### **Quai:**

Dès accostage, le capitaine du navire, muni du rôle d'équipage et de son livret maritime, procède à la **déclaration des captures** via PDA et signe sur l'écran tactile.

La DPM procède par la suite à l'inspection du navire, des engins, des captures et des documents conformément à la méthodologie (procédure) établie pour les inspections et contrôles des navires de pêche (éléments à inspecter, contrôle documentaire, procédure en cas d'infraction, système de reporting) en respectant le mode opératoire arrêté par la DPM (fréquences, échantillonnage, inspection complète ou partielle, objectifs arrêtés pour le contrôle, priorité).

### **Visa de la déclaration des captures par la DPM:**

La DPM du lieu de débarquement procède au Visa « automatique sur PDA » de la déclaration des captures effectuée par le capitaine/patron du navire.

Lorsque l'inspection a lieu et est conclue par une non-conformité (constat d'infraction à la réglementation et aux procédures en vigueur), la DPM ne procède pas au visa et applique les mesures arrêtées pour les cas de non conformité.

Un ticket de déclaration est remis au capitaine.

Une copie de la liste de colisage est remise à la DPM par le capitaine.

La DPM procède en fin de journée à l'édition des déclarations des captures visées pour archivage.

### **Pesée pré-entreposage:**

Au cas où les captures ne sont pas acheminées vers l'entreposage (vente locale, exportation directe), la DPM procède à une estimation du poids par espèce débarquée en échantillonnant des caisses pour déterminer une moyenne par caisse.

Lorsque les captures sont acheminées vers un entrepôt, la pesée effective est effectuée à l'entrée et le poids par espèce est aussitôt communiqué à la DPM.

La DPM procède par la suite au recoupement du poids pesé ou estimé avec la déclaration des captures.

Si à la suite du recoupement il est relevé une discordance en matière d'espèces, de quantités (marge d'erreur entre le poids déclaré et le poids pesé ou estimé par la DPM supérieure à 5%) alors la DPM appliquera les procédures en vigueur.

### **Vente au niveau local:**

En cas de cession de produits par l'armateur ou son représentant, celui-ci procède avec l'acheteur (usinier ou exportateur) à la saisie de cette cession via extranet du système s@m@c.

Cette cession est validée par le système avec attribution d'un numéro d'identification.

### **Exportation:**

L'exportateur de produits de la pêche concerné procède à une demande de validation du certificat de captures via extranet du système s@m@c auprès de la DPM du lieu d'activité du navire ou éventuellement du lieu d'implantation de son établissement (ou du lieu de son activité).

Il est à noter que chaque transaction doit être concrétisée par une validation de cession sur l'extranet du système s@m@c afin de garantir le flux des éléments de traçabilité et les vérifications requises.

La DPM procède par la suite à l'inspection et vérification conformément à la méthodologie établie pour les inspections et contrôles des locaux et établissements (éléments à inspecter, contrôle documentaire, procédure en cas d'infraction, système de reporting) en respectant le mode opératoire arrêté par la DPM (fréquences, échantillonnage, inspection complète ou partielle, objectifs arrêté pour le contrôle, priorité).

La DPM procède par la suite à l'édition et à la validation du certificat de captures après signature de l'exportateur.

Lorsque l'inspection a lieu et est conclue par une non conformité (constat d'infraction à la réglementation et aux procédures en vigueur), la DPM suspend la validation et procède aux mesures arrêtées pour les cas de non conformité.

Il est impératif de conserver une copie du certificat de captures et des documents justificatifs requis pour une durée de cinq années à compter de la date de validation du certificat de captures.

### **6.3. Capture de la pêche artisanale:**

#### **Quai:**

Dès accostage, le patron de la barque, muni du congé de police et de son livret maritime **ou sa CIN**, procède à la **déclaration des captures** via PDA et signe sur l'écran tactile.

La DPM procède par la suite à l'inspection de la barque, des engins, des captures et des documents conformément à la méthodologie (procédure) établie pour les inspections et contrôles des navires de pêche (éléments à inspecter, contrôle documentaire, procédure en cas d'infraction, système de reporting) en respectant le mode opératoire arrêté par la DPM (fréquences, échantillonnage, inspection complète ou partielle, objectifs arrêtés pour le contrôle, priorité).

#### **Visa de la déclaration des captures par la DPM:**

La DPM du lieu de débarquement procède au Visa « automatique sur PDA » de la déclaration des captures effectuée par le patron de la barque.

Lorsque l'inspection a lieu et est conclue par une non-conformité (constat d'infraction à la réglementation et aux procédures en vigueur), la DPM ne procède pas au visa et applique les mesures arrêtées pour les cas de non conformité.

Un ticket de déclaration est remis au patron pour accès des captures à la halle au poisson.

Pour les captures provenant de sites non dotés de représentation de l'administration, la déclaration des captures est établie et signée par le collecteur qui doit faire transiter ces captures par la DRONP la plus proche, relevant de la circonscription maritime dont fait partie le site, en vue du visa de la DPM et de la pesée. Cette déclaration mentionne par barque les espèces, les quantités, le lieu et la date de débarquement (**modèle annexe 1b**).

La DPM procède à la saisie immédiate des données de la déclaration des captures dans la base de données s@m@c et remet au collecteur un ticket de déclaration pour accès des captures à la halle au poisson.

La DPM procède en fin de journée à l'édition des déclarations des captures visées pour archivage.

#### **Halle:**

Le patron ou propriétaire de la barque (ou le collecteur) remet à la DRONP le ticket de la déclaration des captures.

Si les captures ne sont pas accompagnées par ledit ticket alors la DRONP émet un message d'alerte aux agents de la DPM qui décideront du devenir des captures.

A l'étape d'identification-pesée, la DRONP procède au recoupement avec les données de la déclaration des captures.

Si à la suite du recoupement il est relevé une discordance en matière d'espèces, de quantités (marge d'erreur entre le poids déclaré et le poids pesé ou estimé par l'ONP supérieure à 10% pour les captures en caisses et à 15% pour les captures en vrac) ou d'identité de la barque alors la DRONP émet immédiatement, pour la suite à donner, un message d'alerte à la DPM qui appliquera les procédures en vigueur.

La DPM de son côté procède, pour les captures à étaler, étalées et vendues, à

l'inspection et vérification conformément à la méthodologie établie pour les inspections et contrôles des navires de pêche (éléments à inspecter, contrôle documentaire, procédure en cas d'infraction, système de reporting) en respectant le mode opératoire arrêté par la DPM (fréquences, échantillonnage, inspection complète ou partielle, objectifs arrêté pour le contrôle, priorité).

Lorsque l'inspection a lieu et est conclue par une non conformité (constat d'infraction à la réglementation et aux procédures en vigueur), la DPM procède aux mesures arrêtées pour les cas de non conformité et en informe la DRONP.

#### **Concrétisation de la vente:**

Après criée:

la DRONP: procède à l'édition par mareyeur de « l'état de traçabilité des achats » de la journée (**annexe 2**) destiné au mareyeur.

La DRONP fait retour à la DPM en fin de journée de tous les tickets de la déclaration des captures qu'elle a reçus.

#### **Mareyage:**

En cas de cession des captures par le mareyeur, celui-ci procède avec l'acheteur (usinier, exportateur) à la saisie de cette cession via extranet du système s@m@c.

Cette cession est validée par le système avec attribution d'un numéro d'identification.

La cession des captures saisie dans le système **devra permettre** de disposer par barque des informations requises dans l'**annexe 4**.

#### **Transformation, traitement et conditionnement:**

En cas de cession de produits par l'usinier, celui-ci procède avec l'acheteur (exportateur) à la saisie de cette cession via extranet du système s@m@c.

Cette cession est validée par le système avec attribution d'un numéro d'identification.

La cession de produits saisie dans le système **devra permettre** de disposer par barque des informations requises dans l'**annexe 5**.

#### **Exportation:**

L'exportateur de produits de la pêche concerné procède à une demande de validation du certificat de captures via extranet du système s@m@c auprès de la DPM du lieu d'implantation de son établissement (ou du lieu de son activité).

Il est à noter que chaque transaction doit être concrétisée par une validation de cession sur l'extranet du système s@m@c afin de garantir le flux des éléments de traçabilité et les vérifications requises.

Pour le lot à exporter, il est exigé un certificat de captures simplifié pour l'ensemble des barques concernées.

La DPM procède par la suite à l'inspection et vérification conformément à la méthodologie établie pour les inspections et contrôles des locaux et établissements (éléments à inspecter, contrôle documentaire, procédure en cas d'infraction, système de reporting) en respectant le mode opératoire arrêté par la DPM (fréquences, échantillonnage, inspection complète ou partielle, objectifs arrêté pour le contrôle, priorité).

La DPM procède par la suite à l'édition du certificat de captures (y compris la liste jointe des barques concernées avec leurs captures et quantités (**annexe 6**)) puis à la validation de ce certificat de captures après signature de l'exportateur.

Lorsque l'inspection a lieu et est conclue par une non conformité (constat d'infraction à la réglementation et aux procédures en vigueur), la DPM suspend la validation et procède aux mesures arrêtées pour les cas de non conformité.

Il est impératif de conserver une copie du certificat de captures et des documents justificatifs requis pour une durée de cinq années à compter de la date de validation du certificat de captures.

## **7. Détermination des poids:**

### **Conversion caisse - poids pour la déclaration du capitaine/patron:**

Se fait en concertation entre le capitaine/patron ou le représentant du navire et la DPM. Si il y a un doute lors d'un débarquement la DPM procédera à une pesée par échantillonnage en présence du capitaine/patron ou du représentant du navire.

### **Pesée à la halle:**

Elle doit être effective par débarquement et se fait avec une concertation DRONP-DPM-armateur-mareyeur en prenant en compte les abattements en poids.

En cas de difficulté technique ou organisationnelle empêchant une pesée effective de toute la capture, la DRONP pourra procéder à une pesée par échantillonnage pour le débarquement d'un navire côtier ou, pour le lot acheté par un mareyeur dans le cas des captures de la pêche artisanale.

**annexe 1:** Déclaration des captures (PC et PH)

**annexe 1a:** Déclaration des captures (PA)

**annexe 1b:** Déclaration des captures (PA - collecteur)

**annexe 2:** état de traçabilité des achats « par navire et par mareyeur (PC) » « par journée et par mareyeur (PA) » « par navire et par usinier-affréteur (Navires Affrétés) »

**annexe 3** Certificats de captures (3a. normal, 3b. groupé, 3c. simplifié)

**annexe 4** attestation de cession de captures annexée de sa liste (mareyeur cédant) (PA)

**annexe 5:** attestation de cession de produits (PA)

**annexe 6:** liste des barques à joindre au Certificat (avec captures et quantités)



# DECLARATION DE CAPTURES

(Article 1 de la Décision n°005/10 du 23 avril 2010)

Référence des mesures de conservation et de gestion applicables : DAHIR N° 1-73-255 du 23 NOVEMBRE 1973 TEL QUE MODIFIE ET COMPLETE

|                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| DECLARATION DE CAPTURES NUMERO :      | DATE DE DECLARATION : |
| DELEGATION DES PECHEES MARITIMES DE : | SOCIETE / ARMATEUR :  |

## NAVIRE DE PECHE / ACTIVITE

|                        |                                                |                                  |                                         |                                                                                           |                                                              |
|------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Nom du navire          | Numéro d'immatriculation                       | Date de débarquement             | Type de pêche                           | Port d'immatriculation                                                                    | Port de débarquement                                         |
| N° de licence de pêche | Date limite de validité de la licence de pêche | Marée du                      au | Type de transformation autorisée à bord | Indicatif d'appel<br>(le cas échéant)<br><br>-----<br>Numéro Lloyd's/OMI (le cas échéant) | N° Inmarsat, Fax, Tel, adresse électronique (le cas échéant) |

## CAPTURES

[illegible]

(1) réservé à l'administration

## CAPITAINE DU NAVIRE

|     |                                                |                               |             |           |
|-----|------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|-----------|
| Nom | Numéro du document d'identité (CIN, passeport) | Numéro d'inscription maritime | Nationalité | Signature |
|-----|------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|-----------|

## VISA DE LA DELEGATION DES PECHEES MARITIMES



## I. CERTIFICAT DE CAPTURES

|                                                                                                                                                |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Numéro du certificat <sup>(1)</sup>                                                                                                            |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| <b>1. Autorité validant le certificat: <sup>(1)</sup></b>                                                                                      |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| Nom                                                                                                                                            | Adresse                                            |                                          |                                       | Tel<br>Fax                                                      |                                                   |                                                   |
| <b>2. Identification du navire de pêche:</b>                                                                                                   |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| Nom du navire                                                                                                                                  | Numéro d'immatriculation<br>Port d'immatriculation | Port de débarquement                     | Indicatif d'appel<br>(le cas échéant) | Numéro Lloyd's/OMI<br>(le cas échéant)                          |                                                   |                                                   |
| N° de licence de pêche                                                                                                                         | Date limite de validité de la<br>licence de pêche  | Marée du au                              | Date de débarquement                  | N° Inmarsat, Fax, Tel, adresse électronique<br>(le cas échéant) |                                                   |                                                   |
| <b>3. Description du produit</b>                                                                                                               |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| Espèce                                                                                                                                         | Code SH                                            | Zone de capture                          | Transformation<br>autorisée à bord    | Poids net de l'espèce<br>à exporter (Kg)                        | Poids correspondant<br>débarqué du navire<br>(Kg) | Poids vif<br>correspondant <sup>(2)</sup><br>(Kg) |
|                                                                                                                                                |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| <b>4. Référence des mesures de conservation et de gestion applicables</b><br>DAHIR N° 1-73-255 du 23 NOVEMBRE 1973 TEL QUE MODIFIE ET COMPLETE |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| <b>5. Capitaine du navire / Mandataire / Représentant / (décision n°005/10 du 23 avril 2010)</b>                                               |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| Nom                                                                                                                                            | Signature                                          | Date                                     | Cachet                                | Observations éventuelles                                        |                                                   |                                                   |
| <b>6. Transbordement en zone portuaire:</b>                                                                                                    |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| Date de transbordement                                                                                                                         |                                                    | Marée du au                              |                                       | Type de transformation autorisée à bord                         |                                                   |                                                   |
| Espèce                                                                                                                                         | Code du<br>produit SH                              | Zones de pêche                           | Poids vif<br>estimé (Kg)              | Poids à transborder<br>estimé (Kg)                              | Poids transbordé vérifié (Kg)<br>(le cas échéant) |                                                   |
| Lieu                                                                                                                                           |                                                    | Navire receveur                          | Indicatif d'appel du navire receveur  |                                                                 | Numéro Lloyd's/OMI du navire receveur             |                                                   |
| Capitaine du navire de pêche                                                                                                                   | Signature                                          | Autorité autorisant le<br>transbordement | Nom et qualité                        |                                                                 | Signature                                         | Cachet                                            |
| <b>7. Nom et adresse de l'exportateur</b>                                                                                                      |                                                    | Signature                                | Date                                  | Cachet                                                          |                                                   |                                                   |
| <b>8. Validation par l'autorité marocaine (1):</b>                                                                                             |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| Nom/titre                                                                                                                                      |                                                    | Signature                                | Date                                  | Cachet                                                          |                                                   |                                                   |
| <b>9. Informations relatives au transport: VOIR CI-JOINT DOCUMENT "INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT"</b>                                    |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| <b>10. Déclaration de l'importateur:</b>                                                                                                       |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| Nom et adresse de l'importateur                                                                                                                | Signature                                          | Date                                     | Cachet                                | Code NC du produit                                              |                                                   |                                                   |
| <b>Documents relevant de l'article 14, paragraphes 1 et 2 du règlement (CE) n°1005/2008:</b><br>Nature et Références:<br>-<br>-                |                                                    |                                          |                                       |                                                                 |                                                   |                                                   |
| <b>11. Contrôle à l'importation: autorité</b>                                                                                                  | Lieu                                               | Importation autorisée (*)                | Importation<br>suspendue (*)          | Vérification<br>demandée -- date                                |                                                   |                                                   |
| Déclaration en douane (le cas échéant)                                                                                                         | Numéro                                             | Date                                     | Lieu                                  |                                                                 |                                                   |                                                   |

(\*) cocher la case appropriée.

(1) partie réservée à l'administration

(2) à remplir uniquement en cas de transformation à bord

|                                      |                             |                                                                        |                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| II. CERTIFICAT DE REEXPORTATION      |                             |                                                                        |                                                   |
| Numéro du certificat                 |                             | Date                                                                   | État membre                                       |
| 1. Description du produit réexporté: |                             | Poids (Kg)                                                             |                                                   |
| Espèce                               | Code du produit             | Écart par rapport à la quantité déclarée dans le certificat de capture |                                                   |
| 2. Nom du réexportateur              | Adresse                     | Signature                                                              | Date                                              |
| 3. Autorité:                         |                             |                                                                        |                                                   |
| Nom/titre                            | Signature                   | Date                                                                   | Cachet/tampon                                     |
| 4. Contrôle à la réexportation       |                             |                                                                        |                                                   |
| Lieu :                               | Réexportation autorisée (*) | Vérification demandée (*)                                              | Numéro et date de la déclaration de réexportation |
| (*) cocher la case appropriée.       |                             |                                                                        |                                                   |

## INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

DOCUMENT ANNEXE AU CERTIFICAT DE CAPTURES N°

|                                                                                                                                                                                                                                         |                             |                                                              |                                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| <b>Pays d'exportation</b><br><br>Port/aéroport/autre lieu de départ                                                                                                                                                                     | <b>Nom de l'exportateur</b> | <b>Adresse de l'exportateur</b>                              | <b>Signature de l'exportateur</b> | <b>Cachet de l'exportateur</b> |
| <b>Nom et pavillon du navire</b><br><br>Numéro du vol_numéro de lettre de transport aérien<br><br>Nationalité et numéro d'immatriculation du camion<br><br>Numéro de lettre de voiture ferroviaire<br><br>Autres documents de transport |                             | <b>Numéro du ou des conteneurs:</b><br><br>(Liste en annexe) |                                   |                                |



## I. CERTIFICAT DE CAPTURES (modèle groupé)

|                                                                                                       |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Numéro du certificat (1)                                                                              |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| 1. Autorité validant le certificat: (1)                                                               |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Nom                                                                                                   |                    | Adresse                               |                                      | Tel<br>Fax                                                                 |                                                   |
| 2. Identification du navire de pêche:                                                                 |                    |                                       | VOIR ANNEXE 1                        |                                                                            |                                                   |
| 3. Description du produit par navire de pêche:                                                        |                    |                                       | VOIR ANNEXE 1                        |                                                                            |                                                   |
| 4. Référence des mesures de conservation et de gestion applicables:                                   |                    |                                       | VOIR ANNEXE 1                        |                                                                            |                                                   |
| 5. Validation du capitaine du navire de pêche:                                                        |                    |                                       | VOIR ANNEXE 1                        |                                                                            |                                                   |
| 6. Produit à exporter (Récapitulatif):                                                                |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Espèce                                                                                                |                    | Code SH                               | Poids net à exporter (Kg)            | Observations<br>(frais, transformation bord,<br>transformation usine ....) |                                                   |
|                                                                                                       |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| 7. Transbordement en zone portuaire:                                                                  |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Date de transbordement                                                                                |                    | Marée du                              |                                      | au                                                                         |                                                   |
|                                                                                                       |                    |                                       |                                      | Type de transformation autorisée à bord                                    |                                                   |
| Espèce                                                                                                | Code du produit SH | Zones de pêche                        | Poids vif estimé (Kg)                | Poids à transborder estimé (Kg)                                            | Poids transbordé vérifié (Kg)<br>(le cas échéant) |
|                                                                                                       |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Lieu                                                                                                  |                    | Navire receveur                       | Indicatif d'appel du navire receveur |                                                                            | Numéro Lloyd's/OMI du navire receveur             |
| Capitaine du navire de pêche                                                                          | Signature          | Autorité autorisant le transbordement | Nom et qualité                       | Signature                                                                  | Cachet                                            |
| 8. Nom et adresse de l'exportateur                                                                    |                    | Signature                             | Date                                 |                                                                            | Cachet                                            |
| 9. Validation par l'autorité marocaine (1):                                                           |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Nom/titre                                                                                             |                    | Signature                             | Date                                 |                                                                            | Cachet                                            |
|                                                                                                       |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| 10. Informations relatives au transport: VOIR CI-JOINT DOCUMENT "INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT" |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| 11. Déclaration de l'importateur:                                                                     |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Nom et adresse de l'importateur                                                                       | Signature          |                                       | Date                                 | Cachet                                                                     | Code NC du produit                                |
|                                                                                                       |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Documents relevant de l'article 14, paragraphes 1 et 2 du règlement (CE) n° 1005/2008:                |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Nature et Références:                                                                                 |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| -                                                                                                     |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| -                                                                                                     |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| 12. Contrôle à l'importation: autorité                                                                | Lieu               | Importation autorisée (*)             | Importation suspendue (*)            | Vérification demandée -- date                                              |                                                   |
|                                                                                                       |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| Déclaration en douane (le cas échéant)                                                                |                    | Numéro                                | Date                                 |                                                                            | Lieu                                              |
|                                                                                                       |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |
| (*) cocher la case appropriée. (1) partie réservée à l'administration                                 |                    |                                       |                                      |                                                                            |                                                   |

## II. CERTIFICAT DE REEXPORTATION

|                                      |  |                             |            |                                                                        |  |
|--------------------------------------|--|-----------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------|--|
| Numéro du certificat                 |  | Date                        |            | État membre                                                            |  |
| 1. Description du produit réexporté: |  |                             | Poids (Kg) |                                                                        |  |
| Espèce                               |  | Code du produit             |            | Écart par rapport à la quantité déclarée dans le certificat de capture |  |
| 2. Nom du réexportateur              |  | Adresse                     |            | Signature                                                              |  |
|                                      |  |                             |            | Date                                                                   |  |
| 3. Autorité:                         |  |                             |            |                                                                        |  |
| Nom/titre                            |  | Signature                   |            | Date                                                                   |  |
|                                      |  |                             |            | Cachet/tampon                                                          |  |
| 4. Contrôle à la réexportation       |  |                             |            |                                                                        |  |
| Lieu :                               |  | Réexportation autorisée (*) |            | Vérification demandée (*)                                              |  |
|                                      |  |                             |            | Numéro et date de la déclaration de réexportation                      |  |
| (*) cocher la case appropriée.       |  |                             |            |                                                                        |  |



ANNEXE 1 PAGE ( / )

CERTIFICAT DE CAPTURES (modèle groupé) N°: .....

Pavillon des navires : MAROCAIN

Référence des mesures de conservation et de gestion applicables :  
DAHIR N° 1-73-255 du 23 NOVEMBRE 1973 TEL QUE MODIFIE ET COMPLETE

| Navire de pêche |           |                        | Licence de pêche |                         | Activité             |             | Description du produit |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|-----------------|-----------|------------------------|------------------|-------------------------|----------------------|-------------|------------------------|---------|-----------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
| Nom             | Matricule | Port d'immatriculation | N°               | Date limite de validité | Port de débarquement | Marée du au | Espèce                 | Code SH | Zone de capture | Transformation autorisée à bord | Poids net de l'espèce à exporter (Kg) | Poids correspondant débarqué du navire (Kg) | Poids vif correspondant (Kg) (a) |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |
|                 |           |                        |                  |                         |                      | au          |                        |         |                 |                                 |                                       |                                             |                                  |

(a) à remplir uniquement en cas de transformation à bord

| Autorité de validation |           |        |
|------------------------|-----------|--------|
| Nom                    | Signature | Cachet |
| Date                   |           |        |

| Capitaine / Mandataire / Représentant / (décision n° 005/10 du 23 avril 2010 ) |           |      |        |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|--------|
| Nom                                                                            | Signature | Date | Cachet |
| Observations éventuelles                                                       |           |      |        |

## INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

DOCUMENT ANNEXE AU CERTIFICAT DE CAPTURES N°

|                                                                                                                                                                                                                                         |                             |                                                              |                                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| <b>Pays d'exportation</b><br><br>Port/aéroport/autre lieu de départ                                                                                                                                                                     | <b>Nom de l'exportateur</b> | <b>Adresse de l'exportateur</b>                              | <b>Signature de l'exportateur</b> | <b>Cachet de l'exportateur</b> |
| <b>Nom et pavillon du navire</b><br><br>Numéro du vol_numéro de lettre de transport aérien<br><br>Nationalité et numéro d'immatriculation du camion<br><br>Numéro de lettre de voiture ferroviaire<br><br>Autres documents de transport |                             | <b>Numéro du ou des conteneurs:</b><br><br>(Liste en annexe) |                                   |                                |

**I. CERTIFICAT DE CAPTURES**

Formulaire simplifié pour les produits de la pêche répondant aux exigences de l'article 6 du Règlement (CE) N° 1010 de la commission

Numéro du certificat (1)

**1. Autorité validant le certificat: (1)**

|     |         |     |
|-----|---------|-----|
| Nom | Adresse | Tel |
|     |         | Fax |

**2. Description du Produit à exporter:**

| Espèce | Transformation | Code SH | Poids net à exporter (Kg) | Poids correspondant débarqué (Kg) | Observations (frais, transformation usine ...) |
|--------|----------------|---------|---------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|
|        |                |         |                           |                                   |                                                |

**3. référence des mesures de conservation et de gestion applicables**

DAHIR N° 1-73-255 du 23 NOVEMBRE 1973 TEL QUE MODIFIE ET COMPLETE

**4. Liste des barques ayant effectué les captures et quantités par barque (nom, numéro d'immatriculation, etc.): voir ci-joint**

|                                    |           |      |        |
|------------------------------------|-----------|------|--------|
| 5. Nom et adresse de l'exportateur | Signature | Date | Cachet |
|                                    |           |      |        |

**6. Validation par l'autorité marocaine (1):**

|           |           |      |        |
|-----------|-----------|------|--------|
| Nom/titre | Signature | Date | Cachet |
|           |           |      |        |

**7. Informations relatives au transport: voir document joint****8. Déclaration de l'importateur:**

|                                        |           |                           |                           |                               |
|----------------------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Nom et adresse de l'importateur        | Signature | Date                      | Cachet                    | Code NC du produit            |
| 9. Contrôle à l'importation: autorité  | Lieu      | Importation autorisée (*) | Importation suspendue (*) | Vérification demandée -- date |
| Déclaration en douane (le cas échéant) | Numéro    | Date                      | Lieu                      |                               |

(\*) cocher la case appropriée. (1) partie réservée à l'administration

II. CERTIFICAT DE REEXPORTATION

|                                      |         |                             |                           |                                                                        |                                                   |
|--------------------------------------|---------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Numéro du certificat                 |         | Date                        |                           | État membre                                                            |                                                   |
| 1. Description du produit réexporté: |         |                             | Poids (Kg)                |                                                                        |                                                   |
| Espèce                               |         | Code du produit             |                           | Écart par rapport à la quantité déclarée dans le certificat de capture |                                                   |
| 2. Nom du réexportateur              | Adresse |                             | Signature                 |                                                                        | Date                                              |
| 3. Autorité:                         |         |                             |                           |                                                                        |                                                   |
| Nom/titre                            |         | Signature                   |                           | Date                                                                   | Cachet/tampon                                     |
| 4. Contrôle à la réexportation       |         |                             |                           |                                                                        |                                                   |
| Lieu :                               |         | Réexportation autorisée (*) | Vérification demandée (*) |                                                                        | Numéro et date de la déclaration de réexportation |
| (*) cocher la case appropriée.       |         |                             |                           |                                                                        |                                                   |

| <b>CERTIFICAT DE CAPTURES N° :</b> |            |                  |                |                          |
|------------------------------------|------------|------------------|----------------|--------------------------|
| <b>EXPORTATEUR</b>                 |            |                  |                |                          |
| Nom :                              |            |                  | N° d'agrément: |                          |
| <b>LISTE DES BARQUES</b>           |            |                  |                |                          |
| <b>N°</b>                          | <b>NOM</b> | <b>MATRICULE</b> | <b>PRODUIT</b> | <b>QUANTITE<br/>(Kg)</b> |
| <b>1</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>2</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>3</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>4</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>5</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>6</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>7</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>8</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>9</b>                           |            |                  |                |                          |
| <b>10</b>                          |            |                  |                |                          |
| <b>11</b>                          |            |                  |                |                          |
| <b>12</b>                          |            |                  |                |                          |
| <b>13</b>                          |            |                  |                |                          |
| <b>14</b>                          |            |                  |                |                          |
| <b>15</b>                          |            |                  |                |                          |
| <b>TOTAL</b>                       |            |                  |                |                          |

**Signature et cachet de l'exportateur**

## INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

DOCUMENT ANNEXE AU CERTIFICAT DE CAPTURES N°

|                                                                                                                                                                                                                                         |                             |                                                              |                                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| <b>Pays d'exportation</b><br><br>Port/aéroport/autre lieu de départ                                                                                                                                                                     | <b>Nom de l'exportateur</b> | <b>Adresse de l'exportateur</b>                              | <b>Signature de l'exportateur</b> | <b>Cachet de l'exportateur</b> |
| <b>Nom et pavillon du navire</b><br><br>Numéro du vol_numéro de lettre de transport aérien<br><br>Nationalité et numéro d'immatriculation du camion<br><br>Numéro de lettre de voiture ferroviaire<br><br>Autres documents de transport |                             | <b>Numéro du ou des conteneurs:</b><br><br>(Liste en annexe) |                                   |                                |

Royaume du Maroc

Ministère de l'Agriculture  
et de la Pêche Maritime  
Département de la Pêche Maritime



Annexe 1a

المملكة المغربية

وزارة الفلاحة والصيد البحري  
.....  
قطاع الصيد البحري

Réservé à l'administration / خاص بالإدارة

Numéro de la déclaration / رقم التصريح : .....

Date de la déclaration / تاريخ التصريح : .....

Port/site de débarquement / ميناء أو نقطة التفريغ : .....

Date de débarquement / تاريخ تفريغ المصطادات : .....

DECLARATION DE CAPTURES / تصريح بالمصطادات

(Article 1 de la Décision n°005/10 du 23 avril 2010)

Nom/matricule de la barque / اسم ورقم التسجيل للقراب : .....

Nom et prénom du patron de pêche / الإسم الكامل لربان القارب : .....

Numéro de la CIN du patron de pêche / رقم بطاقة التعريف الوطنية لربان القارب : .....

Numéro d'inscription maritime / رقم الدفتر البحري : .....

| N  | ESPECE<br>APPELATION COMMERCIALE / Noms FAO / الأسماء المحلية                                    | Qté estimée<br>(Kg)<br>الكمية المقدرة |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1  | ABADECHE / Diagramme gris / نيموالين - ناماطاش - أباديش - بوريكندي                               |                                       |
| 2  | ALGUE ROUGE / Gélidium-crin / الرسعة                                                             |                                       |
| 3  | ALLACHE / Allache / لانتشا - الريم                                                               |                                       |
| 4  | ANCHOIS / Anchois commun / الشطون - لانشوية - بوكرون                                             |                                       |
| 5  | BACORETTE / Thonine commune / ميلبا - الباكورة - الباكوريت - مبيرفا - النونسي                    |                                       |
| 6  | BAR (LOUP) / Bar européen / الدارو - لجرس - درعي - لو - بوشوك                                    |                                       |
| 7  | BAR MOUCHETE ou LOUP / Bar tacheté / اللبيرة - بونقطة - لوبار - الدرعي - ثروت                    |                                       |
| 8  | BESUGUE / Pageot acarne / بوزوكو - بوجا - باجو - بوقه - بويراهيم - نارباتك                       |                                       |
| 9  | BOGUE / Bogue / ناعرالت - بوقه - حميدة                                                           |                                       |
| 10 | BONITE / Bonitou / البونيت                                                                       |                                       |
| 11 | BONITE SARDA / Bonite à dos rayé / بونيتو - بونيت - صاردا - سيردا - باكورا                       |                                       |
| 12 | BREKA / Pageot commun / باغار-باحو-كوك روج-أمروغ-بركة-بويراهيم-كاشوكو-باركو                      |                                       |
| 13 | CAPELAN / Tacaud commun / فليكة - الطاكو - كابلا                                                 |                                       |
| 14 | CASTAGNOLE / Grande castagnole / كاستاغنول                                                       |                                       |
| 15 | CHAMA / Pagre à points bleus / روكاج - باجو - شاما                                               |                                       |
| 16 | CHERNA / Cernier commun / شنيرة                                                                  |                                       |
| 17 | CHEVRETTE / Ombrines / المعرة - كوريسية - الشفويرت - أمبرية                                      |                                       |
| 18 | CHIEN BLEUE / Peau bleue / شيان دومير - كلب البحر - مشي البحر                                    |                                       |
| 19 | CHIEN DE MER / Chien espagnol / حريوكة - الروسيت - كاتا                                          |                                       |
| 20 | CONGRE / Congre d'Europe / الكونكر - غراك - الصور - الفرج                                        |                                       |
| 21 | COURBINE / Maigre commun / كوربين - أمبرين - قرب - الزمار                                        |                                       |
| 22 | CRABE / Tourteau - Poromole - Araignée.. - Erille / كراب - أريبي - كنكريجو - عقرشيه - بوجشيه     |                                       |
| 23 | CREVETTE / Crevettes - Naval - Slvades - Caramote / كروفيت - كروفيت أو رو بلوه - قمرون - ليكسيني |                                       |
| 24 | CREVETTE ROSE / Crevette rose du large / قمرون - كاميا - كروفيت روز                              |                                       |
| 25 | DENTE / Dentés / الدونطي                                                                         |                                       |
| 26 | DORADE / Dorade rose / روكاج-نواريسي-باحو-بوقه-بويراهيم-كوراسي-بريقة                             |                                       |
| 27 | DORADE ROYALE / Dorade royale / محركسة - زريقة - أمون - دوراد                                    |                                       |
| 28 | EPERLAN (LUISET) / Petite argentine / أيلرلان - بلوسيري - اللوري - اللوري                        |                                       |
| 29 | ESPADON/BOUSSIF / Espadon - Makaires - Marlin / إسبدون-سبادا-بوخاله-سيف-بوسيف                    |                                       |
| 30 | FAUX DENTE / Denté du Maroc / يوراسي - كانشوشو - بركة - كوك روج - باغار                          |                                       |
| 31 | FAUX SAR / Sar à grosses lèvres / يورادع-شرغو-بردايل-شارو-نمور-أنداك-صولداوو                     |                                       |
| 32 | GRISET / Dorade grise / زيكراك - أباتار - كبري - شوبا                                            |                                       |
| 33 | GRONDIN / Cavillone - Grondins - Malarnat / الروسو - الكروندان - أغونجا                          |                                       |
| 34 | GROS YEUX / Denté à gros yeux / كاتاشو - كوك روج - كانشوشو - كالبط - باجو - باجار                |                                       |
| 35 | HOMARD / Homard européen / ناغوشيت - بوكافاندي - هومار                                           |                                       |
| 36 | LANGOUSTE / Langoustes - Langoustine / لانكوست فيرت - أرفان - لانكوست - لانكوسيني - البخوش       |                                       |
| 37 | LANGUE / Sole-langue canarienne / اللبك - الصاندية                                               |                                       |
| 38 | LICHE(AOULLAH) / Liche ne-bé / لبش-أولاج                                                         |                                       |
| 39 | LIMANDE / Feuille / ليموند - بلابا - صول                                                         |                                       |
| 40 | LIMON / Sériole couronnée / ليمون                                                                |                                       |
| 41 | LIRIOT / Lichie lirió / أوراع - لبشيه - ليريو                                                    |                                       |
| 42 | LISTAO / Bonite à ventre rayé / لبسطاوو                                                          |                                       |
| 43 | LOTTE / Baudroies / الرب - الباربور - البودروا - لالوط                                           |                                       |

Signature du patron de pêche/توقيع ربان القارب

| N  | ESPECE<br>APPELATION COMMERCIALE / Noms FAO / الأسماء المحلية                                                             | Qté estimée<br>(Kg)<br>الكمية المقدرة |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 44 | MAQUEREAU / Maquereau commun / كابايه - زاروك - مأكرو - النونية                                                           |                                       |
| 45 | MAQUEREAU ESPAGNOL / Maquereau espagnol / كابايه - زاروك - مأكرو - النونية                                                |                                       |
| 46 | MARBRE / Marbré / الجبل - برملو - ناكما - رمولي                                                                           |                                       |
| 47 | MELVA / Auxide / ميلفا - أوكسيد                                                                                           |                                       |
| 48 | MERLU / Merlus / ميرلا - بيخوطا - بيسكاديا - مرلورا - مريوا - كولان                                                       |                                       |
| 49 | MEROU / Mérours / باديجو - الشنيرة - ميرو ابص - ميرو برونزي                                                               |                                       |
| 50 | MOSTELLE / Phycis (s) / موسطيلما - مويما - بارطولا - بيروطولا - ناولكت                                                    |                                       |
| 51 | MULET / Mulets / البوري - المولي                                                                                          |                                       |
| 52 | MURENE / murène de la Méditerranée / لمرية - مورين                                                                        |                                       |
| 53 | PAGEOT / Pageot à tache rouge / بيزوك                                                                                     |                                       |
| 54 | PAGEOT ROYAL / Gros denté rose / باجو - حيوات - بركة                                                                      |                                       |
| 55 | PAGRE / Pagres / الباجو-أروكاج-روغاع-أمروغ-باغار-برداد-كوشير                                                              |                                       |
| 56 | PALOMETTE / Palomette / ابرعال - بالومط - تارازر                                                                          |                                       |
| 57 | PASSAMAR / Encornets.. - Toutenons / بوطا - باسامار                                                                       |                                       |
| 58 | POULPE/PIEVRE / Pieuvre - Elédone - Poulpes / بولب - شارلوط - روطالة - أزابر                                              |                                       |
| 59 | POUTASSOU / Merlan bleu / باكالوا - ميرلان - موري - بوطاسو                                                                |                                       |
| 60 | RAIE / Raies - Pastenagues - Aigles - Pocheteaux / الراية - الري                                                          |                                       |
| 61 | RASCASSE-FAUX RASCASSE / Rascasses / راسكاسي                                                                              |                                       |
| 62 | RASCASSE DU NORD / Rascasse rouge / راسكاسي                                                                               |                                       |
| 63 | REQUIN / Requins-Squales-Renards-Pelerins-Taupé..-Pailona-Sagre / روكان-كلب البحر-شياندمير-مشي البحر-كوارديا سيفيل-جادرمي |                                       |
| 64 | RONFLEUR / Grondeur méris / الشخار - الشبوك - الرونغلور                                                                   |                                       |
| 65 | ROUGET / Rouget barbet (s) / البروجي-سالمويت-سلطان الجوت-القاضي-بولجيه                                                    |                                       |
| 66 | ROUSSETTE / Roussettes / حزنوكة - كاتا - روسيت                                                                            |                                       |
| 67 | SABRE / Sabres / الصمطة - السيف - السننور                                                                                 |                                       |
| 68 | SAINT PIERRE / Saint-Pierre / شاطرا - موسي - سانسير - بوخانم-لفار-كابو                                                    |                                       |
| 69 | SALPA ET SAUPE / Saupe / حلامة - نالوريت                                                                                  |                                       |
| 70 | SAR / Sars / الشرجو - بوردعة - الجداد                                                                                     |                                       |
| 71 | SARDINE / Sardine commune / سبرديس                                                                                        |                                       |
| 72 | SARDINELLE / Grande allache / اللانشا                                                                                     |                                       |
| 73 | SAUREL / Chinchard d'Europe / الشرن - هريكة - الصوريل - الخوريل                                                           |                                       |
| 74 | SEICHE / Seiches / سيبيا - الشبوكو - السبش - الشبوكينو                                                                    |                                       |
| 75 | SOLE / Soles - Cîteaux - Rombou - Plagusie / حوت موسي-اللكوادو-الصول-نابله-اللوك-الصول بوكاي                              |                                       |
| 76 | SPARAILLON / Sparailons / شجون - كارفيلي - شارغو - كفيي - كريل                                                            |                                       |
| 77 | THON / Thons - Albacore - Germon / الطون - الطون الحر - جيرمون - الباكورة - مينرفا                                        |                                       |
| 78 | TORPILLE / Torpilles / ترسييني                                                                                            |                                       |
| 79 | TURBOT / Turbot - Barbue / باربوي - لكراغ - نيريو - قباغ رودابالو                                                         |                                       |
| 80 | VIVE / Grande vive / الكركب - فيف - بيلم - أربسا                                                                          |                                       |
| 81 | VRAI CALAMAR / Encornet / فري كالامار                                                                                     |                                       |
| 82 |                                                                                                                           |                                       |
| 83 |                                                                                                                           |                                       |
| 84 |                                                                                                                           |                                       |
| 85 |                                                                                                                           |                                       |
| 86 |                                                                                                                           |                                       |

Visa de la Délégation des Pêches Maritimes/تأشيرة مندوبية الصيد البحري



(Réservé à l'administration)

(خاص بالإدارة)

رمز المندوبية أو المندوبية الفرعية: ..... Code DPM ou S/DPM  
رقم التصريح: ..... Numéro de la déclaration  
تاريخ التصريح: ..... Date de la déclaration

**DECLARATION DES CAPTURES / تصريح بالمصطادات****COLLECTEUR / جامع السمك**

Page (...../.....) الصفحة

الإسم الكامل لجامع السمك: ..... Nom et prénom du collecteur  
رقم بطاقة التعريف الوطنية لجامع السمك: ..... Numéro de la CIN du collecteur  
رقم التسجيل لجامع السمك: ..... Numéro d'enregistrement du collecteur

| N°<br>رقم | Nom de la barque<br>أسم القارب | Matricule<br>رقم القارب | Date de débarquement<br>تاريخ التفريغ | Lieu de débarquement<br>مكان التفريغ | Espèce<br>نوع السمك | Quantité<br>estimée (Kg)<br>الكمية حسب تقدير<br>جامع السمك |
|-----------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------|
| 1         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 2         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 3         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 4         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 5         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 6         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 7         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 8         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 9         |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 10        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 11        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 12        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 13        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 14        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 15        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 16        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 17        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 18        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 19        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 20        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 21        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 22        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 22        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 23        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 24        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |
| 25        |                                |                         |                                       |                                      |                     |                                                            |

Signature et cachet du collecteur

توقيع جامع السمك

Visa de la Délégation des Pêches Maritimes

تأشيرة مندوبية الصيد البحري

(خاص بالإدارة)

Date de la déclaration : تاريخ التصريح :

Page (...../.....) الصفحة

[illegible]

Signature et cachet du collecteur  
توقيع جامع السمك

Visa de la Délégation des Pêches Maritimes  
تأشيرة مندوبية الصيد البحري



Délégation Régionale de

HP.....

Edité le: 01/01/2010 à 11H09

Page 1 sur x

(x étant le nombre des navires)

Date d'Exploitation: 01 /01 /2010

## Etat de traçabilité des achats

N° .....

Code Mareyeur:

Nom Mareyeur:

Navire/Barque 1: (Immatriculation+Nom+Type)

N° Visa DPM du DC:

| N° B. Adj        | Espèce | Poids acheté par ce<br>mareyeur (Kg) | Poids vendu par ce<br>navire (Kg) |
|------------------|--------|--------------------------------------|-----------------------------------|
|                  |        |                                      |                                   |
|                  |        |                                      |                                   |
|                  |        |                                      |                                   |
|                  |        |                                      |                                   |
|                  |        |                                      |                                   |
| <b>S/TOTAL 1</b> |        | <b>0</b>                             | <b>0</b>                          |

N° .....  
DATE : ..... à .....

Annexe 4

# CESSION DES CAPTURES

## - PECHE ARTISANALE (LISTE JOINTE) -

JE SOUSSIGNE(E),

**MAREYEUR**

NOM / RAISON SOCIALE : .....

ADRESSE COMPLETE : .....

NUMERO D'ENREGISTREMENT ONP : .....

**ATTESTE AVOIR**

VENDU

☐

CEDE

☐

**CAPTURES CEDEES OU VENDUES**

| NOM DE L'ESPÈCE | QUANTITE (KG) |
|-----------------|---------------|
|                 |               |
|                 |               |
|                 |               |
|                 |               |
|                 |               |
|                 |               |

**A**

**ETABLISSEMENT, SOCIETE, ACQUEREUR**

NOM / RAISON SOCIALE : .....

ADRESSE COMPLETE : .....

NUMERO D'AGREMENT : .....

Signature et cachet du mareyeur

Signature et cachet de l'acquéreur

MAREYEUR

NOM / RAISON SOCIALE : .....

NUMERO D'ENREGISTREMENT ONP : .....

LISTE DES BARQUES ET ESPECES CONCERNEES

| Espèce | Quantité<br>(Kg) | Nom de la<br>barque | Matricule<br>de la<br>barque | Date<br>débarquement | Port/Site | N°<br>déclaration<br>des captures | N° état de<br>traçabilité<br>des achats | Date état<br>de<br>traçabilité<br>des achats |
|--------|------------------|---------------------|------------------------------|----------------------|-----------|-----------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |
|        |                  |                     |                              |                      |           |                                   |                                         |                                              |

Signature et cachet du mareyeur

N° .....  
DATE : ..... à .....

CESSION DES PRODUITS  
- PECHE ARTISANALE (LISTE JOINTE) -

JE SOUSSIGNE(E),

ETABLISSEMENT, SOCIETE, CEDANT

NOM / RAISON SOCIALE : .....  
ADRESSE COMPLETE : .....  
NUMERO D'AGREMENT : .....

**ATTESTE AVOIR**

VENDU ☐

CEDE ☐

PRODUITS CEDES OU VENDUS

| NOM DE L'ESPÈCE | MODE DE TRANSFORMATION TRAITEMENT ET CONDITIONNEMENT | QUANTITE NETTE (KG) |
|-----------------|------------------------------------------------------|---------------------|
|                 |                                                      |                     |
|                 |                                                      |                     |
|                 |                                                      |                     |
|                 |                                                      |                     |
|                 |                                                      |                     |

**A**

ETABLISSEMENT, SOCIETE, ACQUEREUR

NOM / RAISON SOCIALE : .....  
ADRESSE COMPLETE : .....  
NUMERO D'AGREMENT : .....

Signature et cachet du cédant (vendeur)

Signature et cachet de l'acquéreur (acheteur)

ETABLISSEMENT, SOCIETE, CEDANT

NOM / RAISON SOCIALE

:

ADRESSE COMPLETE

:

NUMERO D'AGREMENT

:

LISTE DES BARQUES ET ESPECES CONCERNEES

| Espèce | Mode de transformation<br>traitement et<br>conditionnement | Quantité<br>nette (kg) | Poids<br>correspon-<br>dant débarqué<br>de la barque<br>(kg) | Nom de la<br>barque | matricule<br>de la<br>barque | N° Declaration<br>des captures | N° attestation<br>cession<br>précédente | Date<br>attestation<br>cession<br>précédente | N° état de<br>traçabilité<br>des achats |
|--------|------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |
|        |                                                            |                        |                                                              |                     |                              |                                |                                         |                                              |                                         |

SIGNATURE ET CACHET DE L'ETABLISSEMENT, SOCIETE, CEDANT